



6/2/2025

Attention All Patients & Visitors

Atención a todos los pacientes y visitantes

À l'attention de tous les patients et visiteurs

患者及訪客須知事項

所有患者和探視者請注意

إلى جميع المرضى و الزائرين

Pou Tout Pasyan ak Vizitè yo

Attenzione: a tutti i pazienti e visitatori

모든 환자 및 방문자가 주목하세요

Внимание всем пациентам и посетителям!



Attention All Patients & Visitors



Cough?



Fever?



New Rash?



**Stomach
Illness?**



Feeling Unwell? Consider Visiting Another Day

To provide the safest environment possible for everyone, if you are feeling unwell today, please consider visiting HSS another day when you feel better.



Report Your Symptoms And Travel History to Our Staff

If you or someone you have had close contact with has been ill, or you have had an exposure to an infectious disease (like COVID, flu, Measles), or if you have traveled internationally or to a high-risk area and are now feeling unwell.



Clean Your Hands Often

Clean hands often with soap and water or hand sanitizer for at least 15 seconds, covering all surfaces and between fingers, especially after using the restroom, coughing or sneezing, and going in and out of patient care areas. Clean hands save lives!



Cover Your Cough!

Cover your mouth and nose with a tissue when you cough or sneeze, or cough or sneeze into your upper sleeve, not your hands. Put used tissues in a waste basket and clean your hands.



Follow Guidance From Staff About Safety Practices

Atención a todos los pacientes y visitantes



¿Tos?



¿Fiebre?



**¿Nueva
erupción?**



**¿Enfermedad
estomacal?**



¿No se siente bien? Considere visitarnos otro día

Con el fin de proporcionar un entorno lo más seguro posible para todos, si hoy no se encuentra bien, le rogamos que considere la posibilidad de visitar HSS otro día, cuando se sienta mejor.



Informe a nuestro personal sobre sus síntomas e historial de viajes

Si usted o alguien con quien haya tenido contacto cercano ha estado enfermo o expuesto a una enfermedad infecciosa (como COVID, gripe o sarampión), o si ha viajado internacionalmente a un área de alto riesgo y ahora no se siente bien.



Lávese las manos a menudo

Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón o desinfectante de manos durante al menos 15 segundos, cubriendo todas las superficies y entre los dedos, especialmente después de usar el baño, toser o estornudar y entrar y salir de las áreas de atención al paciente. ¡Las manos limpias salvan vidas!



¡Cúbrase la boca al toser!

Cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo desechable cuando tosa o estornude, o tosa o estornude en la parte superior de su manga, no en sus manos. Deposite los pañuelos usados en un cesto de basura y lávese las manos.



Siga las instrucciones del personal sobre las prácticas de seguridad

À l'attention de tous les patients et visiteurs



Toux ?



Fièvre ?



**Nouvelle
eruption
cutanée ?**



**Maladie
gastrique ?**



Vous ne vous sentez pas bien ? Envisagez de consulter un autre jour

Afin d'offrir l'environnement le plus sûr possible à tous, si vous ne vous sentez pas bien aujourd'hui, pensez à consulter HSS un autre jour lorsque vous vous sentirez mieux.



Signalez vos symptômes Et antécédent des voyages de notre personnel

Si vous ou une personne avec laquelle vous avez été en contact étroit avez été malade, ou si vous avez été exposé à une maladie infectieuse (telle que la COVID, la grippe, la rougeole), ou si vous avez voyagé à l'étranger ou dans une région à haut risque et si vous ne vous sentez pas bien.



Lavez-vous souvent les mains

Lavez-vous souvent les mains avec de l'eau et du savon ou un désinfectant pour les mains pendant au moins 15 secondes, en couvrant toutes les surfaces et entre les doigts, surtout après être allé aux toilettes, avoir toussé ou éternué et être entré et sorti des zones de soins aux patients. Des mains propres sauvent des vies !



Couvrez-vous la bouche lorsque vous toussiez !

Couvrez-vous la bouche et le nez avec un mouchoir lorsque vous toussiez ou éternuez, ou toussiez ou éternuez dans le haut de votre manche, et non dans vos mains. Jetez les mouchoirs utilisés dans une poubelle et lavez-vous les mains.



Suivez les conseils du personnel concernant les pratiques de sécurité



患者及訪客須知事項



咳嗽？



發燒？



起紅疹？



腸胃不適？



身體不適？建議您擇日就診

為確保提供所有人最安全的環境，若當天身體不適，建議狀況好轉再擇日前來 HSS 就診。



請告知醫護人員

若您或您的密切接觸者近期患病、曾接觸到傳染性疾病（如新冠肺炎、流感、麻疹等）或曾在出國旅行或前往高風險地區後出現身體不適症狀。



勤洗手

請經常用肥皂和清水或手部消毒液清潔雙手至少 **15** 秒，確保清潔所有表面及指縫，尤其是在使用廁所、咳嗽或打噴嚏後，以及進出患者診療區域時。保持手部清潔，保障生命安全！



咳嗽請遮蓋口鼻！

咳嗽或打噴嚏時，請用面紙遮擋口鼻，或用上臂肘部內側遮擋，請勿用手直接遮擋口鼻。



請遵循醫護人員的安全防護指導



所有患者和探视者请注意



咳嗽？



发烧？



出现皮疹？



胃痛？



感觉不舒服？ 考虑改天前来探视

为了给大家提供最安全的环境，如果您今天感觉不适，请考虑改天感觉好些时再来 HSS。



向我们的工作人员报告您的症状和旅行史

如果您或与您有密切接触的人生病了，或者您曾接触过传染病（如新冠、流感、麻疹）患者，或者您曾出国旅行或到过高风险地区，并且现在感觉不适。



经常洗手

经常用香皂和水或消毒洗手液洗手，每次至少洗 **15** 秒钟，搓洗所有表面和指缝，尤其是在上厕所、咳嗽或打喷嚏以及进出患者护理区之后。洗手能拯救生命！



咳嗽时捂嘴！

咳嗽或打喷嚏时用纸巾或上衣袖而不要用自己的手捂住口鼻。将用过的纸巾放入垃圾桶，然后洗手。



遵循工作人员关于安全做法的指导

تنبيه

إلى جميع المرضى و الزائرين

ألم
في المعدة؟

طفح جلدي؟



حمى؟



سعال؟

تشعر بتوَعَك؟

يُرجى الزيارة في يوم آخر

لضمان بيئة آمنة للجميع، إذا كنت تشعر ببعض التوَعَك اليوم، نرجو منك زيارة المستشفى في وقت لاحق عندما تتحسن حالتك.



أبلغ موظفينا

عن أعراضك وتاريخ سفرك

إذا كنت أنت أو شخص كنت على اتصال وثيق به مريضاً، أو تعرّضت لمرض معدٍ (مثل كوفيد، أو الإنفلونزا، أو الحصبة)، أو إذا سافرت خارج الولايات المتحدة أو إلى منطقة عالية الخطورة وتشعر الآن بالتوَعَك.



داوم على تنظيف يديك

نظّف يديك بشكل متكرر بالماء والصابون أو مُعقم اليدين لمدة 15 ثانية على الأقل، مع الحرص على أن يشمل هذا كامل اليدين وما بين الأصابع، وخاصة بعد استخدام الحمام، أو عند السعال أو العطس، أو الدخول إلى مناطق رعاية المرضى والخروج منها. تُنقذ الأيدي النظيفة الأرواح!



يُرجى تغطية سعالك!

يُرجى تغطية فمك وأنفك بمنديل عند السعال أو العطس، أو السعال أو العطس في الجزء العلوي من كمك، وليس في يديك. ضع المناديل المستخدمة في سلة المهملات ونظّف يديك.

اتبع إرشادات الموظفين
بشأن ممارسات السلامة

Pou Tout Pasyan ak Vizitè yo



Tous?



Fyèv?



**Nouvo bagay
ki leve sou ou?**



**Pwoblèm
Vant?**



Ou santi w pa byen?

Panse pou w Vizite nou yon Lòt Jou

Pou nou ka kreye yon anviwònman ki pi sekirize posib la pou tout moun, si jodi a ou pa santi w byen, tanpri panse pou w vizite HSS la yon lòt jou lè santi w fè mye.



Deklare Sentom Ou yo

Ak Rapò Vwayaj ou Bay Anplwaye Nou yo

Si ou menm oswa yon moun ou te gen kontak sere ak li te malad, oswa ou te an kontak ak yon maladi enfektyez (tankou COVID, grip, lawoujòl), oswa si ou te fè yon vwayaj entènasyonal oswa ou te ale nan yon zòn ki gen anpil risk epi kounye a ou vin pa santi w byen.



Lave Men w Souvan

Lave men w souvan ak savon epi ak dlo oswa alkòl pou men pandan omwen 15 segonn, byen mouye tout espas ni fant dwèt ou, espesyalman apre w sot nan twalèt, apre w fin touse oswa estènen, epi lè w ap antre ak lè w ap soti nan kare swen pasyan yo. Lave men sove lavi!



Bare Lè w Ap Touse!

Kouvri bouch ou ak nen w ak yon mouchwa lè w ap touse oswa lè w ap estènen, oswa touse oswa estènen nan anlè manch rad ou, pa nan men w. Mete mouchwa papye ki itilize deja yo nan yon poubèl epi netwaye men w.



**Suiv Rekòmandasyon Anplwaye yo
Bay pou Pratik Sekirite yo**

Attenzione: a tutti i pazienti e visitatori



Tosse?



Febbre?



**Comparsa
di
eritema?**



**Mal di
stomaco?**



Sensazione di malessere?

Prendi in considerazione la possibilità di rimandare la tua visita a un altro giorno

Per offrire l'ambiente più sicuro possibile a tutti, se oggi non ti senti bene, prendi in considerazione la possibilità di accedere ai locali HSS un altro giorno, quando starai meglio.



Segnala i tuoi sintomi e i tuoi viaggi recenti al nostro staff

Se tu o qualcuno con cui sei stato a stretto contatto si è ammalato, o sei stato esposto a una malattia infettiva (come COVID, influenza, morbillo), o hai viaggiato all'estero o in un'area ad alto rischio e ora ti senti male.



Lavati spesso le mani

Lavati spesso le mani con acqua e sapone o con un disinfettante per le mani per almeno 15 secondi, avendo cura di passare su tutta la superficie e tra le dita, soprattutto dopo aver usato la toilette, tossito o starnutito e dopo essere entrato e uscito dalle aree di trattamento dei pazienti. Le mani pulite salvano vite!



Copriti la bocca quando tossisci!

Quando tossisci o starnutisci, copriti la bocca e il naso con un fazzolettino, o tossisci o starnutisci nella parte superiore della manica, non nelle mani. Getta i fazzolettini usati in un cestino e lavati le mani.



Attieniti alle indicazioni del personale sulle pratiche di sicurezza



모든 환자 및 방문자가 주목하세요



기침?



열병?



새로운
발진?



위장병?



기분이 안 좋으세요? 다른 날에 방문을 고려합니다

모두에게 가장 안전한 환경을 제공하기 위해, 오늘 몸이 좋지 않다면, 기분이 나이라면 다른 날 HSS를 방문하는 것을 고려해 보세요.



우리 직원에 증상을 및 여행 역사를 보고합니다

본인이나 밀접 접촉한 사람이 아팠거나, 감염병(예: COVID, 독감, 홍역)에 노출된 적이 있거나, 국제 여행이나 고위험 지역을 여행한 적이 있으며 현재 몸 상태가 좋지 않은 경우.



자주 손을 씻으세요

비누와 물 또는 손 소독제로 손을 자주 씻어서 모든 표면과 손가락 사이를 최소 15초 동안 덮어서 특히 화장실을 사용하거나 기침이나 재채기를 하거나 환자 진료 구역을 들락날락한 후에는 더욱 그렇습니다. 깨끗한 손은 생명을 구합니다!



기침을 가려주세요!

기침이나 재채기를 할 때는 티슈로 입과 코를 가리거나, 손이 아닌, 옷소매에 기침이나 재채기를 하세요. 사용한 휴지를 쓰레기통에 넣고 손을 씻으세요.



안전 수칙에 대한 직원의 지침을 따르세요



Внимание всем пациентам и посетителям!



Кашель?



Жар?



Появилась сыпь?



Расстройство желудка?



Плохое самочувствие? Рассмотрите возможность переноса визита

Если Вы плохо себя чувствуете, пожалуйста, перенесите посещение Больницы специальной хирургии на другой день, когда Вам станет лучше. Это поможет обеспечить безопасность остальных.



Сообщите персоналу о своих симптомах и истории поездок

Если Вы заболели либо заболел кто-то, с кем Вы тесно общались, если у Вас был контакт с инфекционным заболеванием (например, коклюшем, гриппом, корью) или Вы недавно путешествовали за границу либо в зону повышенного риска и теперь чувствуете недомогание.



Регулярно очищайте руки

Чаще мойте руки с мылом и водой или обрабатывайте антисептиком не менее 15 секунд, тщательно покрывая все поверхности и промежутки между пальцами, особенно после посещения туалета, кашля или чихания, а также при входе и выходе из зон ухода за пациентами. Чистые руки спасают жизнь!



Прикрывайте рот при кашле!

Когда Вы кашляете или чихаете, прикрывайте рот и нос салфеткой или кашляйте и чихайте в верхний рукав, а не в ладони. Выбрасывайте использованные салфетки в мусорную корзину и очищайте руки.



Выполняйте данные персоналом рекомендации по вопросам безопасности